

*Les subsides*

**Mlle Carney:** De toute évidence, monsieur le Président, le député n'était pas à la Chambre la semaine passée quand j'ai fait une déclaration ministérielle sur la proposition canadienne relative aux négociations commerciales multilatérales sur l'agriculture.

D'abord, je signale que l'entente bilatérale signée avec les États-Unis est considérée comme une réussite sans pareille par nos partenaires commerciaux, car ils se disaient que les négociations commerciales multilatérales n'aboutiraient à rien si deux des plus importants partenaires commerciaux du monde n'arrivaient pas à signer une entente. Voilà ce qu'ils craignaient, et c'est pourquoi nos partenaires commerciaux sur la scène internationale sont si heureux que nous ayons réussi à conclure une entente. C'est pourquoi 49 des pays du Commonwealth réunis à Vancouver la semaine passée ont signé la déclaration de Vancouver sur le commerce, visant à libéraliser les échanges commerciaux.

**M. Foster:** Auriez-vous l'obligeance de répondre à ma question?

**Mlle Carney:** C'est drôle, le député n'en finit plus de poser sa question, mais il ne me laisse pas le temps de répondre.

Le député devrait savoir que, dans ma déclaration à la Chambre, j'ai expliqué la position du Canada: comme je l'ai signalé, nous espérons qu'on va admettre le fait que nos programmes au Canada sont conformes avec l'article XI du GATT. Ce sont les programmes d'autres pays qui ne sont pas conformes à l'article 11.

**M. Tobin:** Par exemple?

**Mlle Carney:** Le député ne veut pas me laisser le temps de répondre à sa question. Il essaie déjà de la modifier. Voici ce que je suis en train de dire. Comme je l'ai déjà déclaré à la Chambre, le Canada essaiera d'obtenir qu'on reconnaisse que nos programmes sont conformes à l'article XI. Je voudrais bien savoir s'il trouve quelque chose à redire à cela. J'ai aussi parlé du rôle que nous avons joué dans le groupe de Cairn, composé des 14 pays du monde, l'Australie en tête, qui représentent 25 p. 100 du commerce des produits agricoles, et de nos efforts en vue de libéraliser le commerce dans ce secteur. S'il ne connaît pas notre position à ce sujet, je lui ferai volontiers parvenir des exemplaires de mes propres discours à la Chambre.

**M. Foster:** La ministre déposera-t-elle les documents du GATT?

**M. Broadbent:** Monsieur le Président, je voudrais poser une question à l'honorable ministre. Je ne suis pas certain si c'est bien une question ou plutôt une question de privilège. D'abord, si je peux parler sans détours, elle n'a pas eu la courtoisie de répondre à la question du député de Yorkton—Melville (M. Nystrom), qui a signalé que mes propos étaient tout à fait différents de ce qu'elle avait prétendu. Elle n'a pas répondu à cette question.

En outre, elle a fait deux déclarations erronées sur des points importants et je voudrais maintenant qu'elle mette les choses au point. D'abord, elle a dit que je m'étais opposé à l'entente sur l'automobile dans le passé. Je suis député depuis 19 ans et je mets la ministre au défi de trouver une seule de mes déclarations dans tout ce temps-là pour étayer l'accusation choquante qu'elle vient de faire. Sinon, aura-t-elle l'honnêteté de retirer ce qu'elle a dit?

Deuxièmement, elle a prétendu que j'avais dit dans mon discours que les Américains sont plus honnêtes que les Canadiens. Je la mets au défi de trouver de tels propos dans mon discours. Sinon, je la prie de retirer son affirmation. Je n'ai rien dit de tel.

**Mlle Carney:** Vous l'avez dit.

**M. Broadbent:** Si elle vérifie ce qui en est, elle constatera que j'ai peut-être dit que les représentants des États-Unis sont plus honnêtes que le gouvernement conservateur. Je suis prêt à le répéter. Je prie donc la ministre de nous donner des preuves pour étayer ses allégations choquantes ou bien d'avoir l'honnêteté de les retirer immédiatement.

**Mlle Carney:** Monsieur le Président, j'ai cité à bien des reprises à la Chambre les propos du député d'Oshawa à propos de la nécessité de renégocier l'entente sur l'automobile...

**M. Broadbent:** De l'améliorer, en effet.

**Mlle Carney:** ... et d'y apporter certains changements. Je pourrai citer mes références dans le *hansard* dès que le débat sera terminé, tout de suite après la pause-déjeuner. Je vais demander à mes collaborateurs de retrouver ces passages.

• (1310)

Deuxièmement, à propos de ce qu'il a dit sur les Américains qui seraient plus honnêtes que les Canadiens, ce sont des notes personnelles que j'ai prises. Je vous demande de vérifier les bleus, monsieur le Président.

**M. Broadbent:** Allez-y, vérifiez!

**Mlle Carney:** S'il a tort, j'attends des excuses. Si c'est moi qui ai tort, je me rétracterai.

**M. le Président:** Les dix minutes réservées aux questions et aux commentaires sont maintenant terminées.

Le député de Winnipeg—Fort Garry (M. Axworthy) a la parole. Je dois signaler aux députés que, en raison des déclarations ministérielles, la séance est prolongée de 14 minutes pendant l'heure du déjeuner. Il se peut fort bien que le député de Winnipeg—Fort Garry demande à la présidence de dire qu'il est 13 h 14.

**M. Axworthy:** C'est justement ce que je vous demande, monsieur le Président.

**M. le Président:** A 15 heures, le député aura la parole.

La séance est suspendue jusqu'à 14 heures.

(La séance est suspendue à 13 h 12.)